Actualizaciones: Penacho de la Fundición de Tacoma

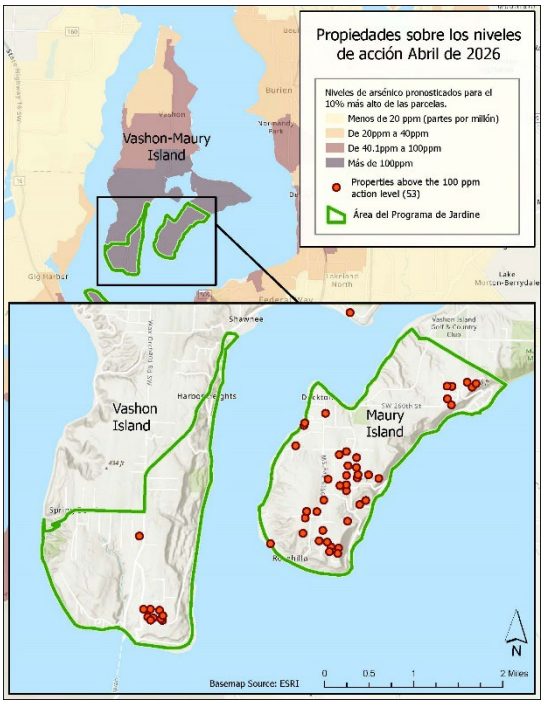
El Departamento de Ecología envía esta actualización anual sobre las actividades de limpieza en la isla Vashon-Maury

Arsénico y plomo en la isla de Vashon

Asarco operó una fundición de cobre en el norte de Tacoma por casi 100 años, y la contaminación atmosférica que generó cayó en el suelo en una extensión de más de 1,000 millas cuadradas de la región de Puget Sound. **Todavía hay arsénico, plomo y otros metales en el suelo.**

El estado de Washington recibió fondos del acuerdo con Asarco para financiar actividades que incluyen la limpieza de áreas de juegos infantiles y jardines residenciales, la promoción de acciones saludables y el asesoramiento a desarrolladores inmobiliarios. Este boletín ofrece actualizaciones sobre estas actividades y actualizaciones de colaboradores locales.

El mapa de la derecha muestra los niveles previstos de arsénico en toda la isla. Los puntos rojos muestran las 53 propiedades individuales con niveles de arsénico superiores a 100 partes por millón. 35 propietarios decidieron participar en el programa voluntario de limpieza.



Mapa de niveles estimados de arsénico

Riesgos a la salud humana

El arsénico y el plomo son metales tóxicos que pueden presentar riesgos si se ingieren o inhalan. No se absorben a través de la piel. **El arsénico y el plomo en el suelo no presentan un riesgo inmediato para la salud, pero la exposición prolongada aumenta el riesgo de ciertos problemas de salud.**

El plomo está relacionado con discapacidades del desarrollo en niños y puede afectar el coeficiente intelectual. El arsénico puede causar algunos tipos de cáncer más adelante en la vida y contribuir a enfermedades cardíacas.

Los niños menores de seis años tienen mayor riesgo porque se meten cosas en la boca y están creciendo y desarrollándose.

Acciones saludables

La forma más fácil de protegerse y proteger a su familia del arsénico y del plomo es evitar ingerir o respirar suelo contaminado.

Use guantes al trabajar al aire libre y lávase las manos con jabón. Si cultiva verduras, frótelas bien y pele los tubérculos. Considere cultivar hortalizas en lechos elevados con tierra limpia.

Lave los juguetes de los niños con frecuencia. Cubra las zonas baldías de suelo donde juegan sus niños.

Deje los zapatos en la entrada de la casa. Limpie las patas de sus mascotas después de que jueguen al aire libre. Trapee y aspire con frecuencia.

ACTUALIZACIONES DEL PROGRAMA DE ECOLOGÍA

Programa de muestreo y limpieza de jardines residenciales (Programa de jardines)

Ofrece muestreo y reemplazo gratuito del suelo a propiedades residenciales elegibles con los niveles más altos de contaminación del suelo dentro del penacho. Unas 1,200 propiedades en la isla Vashon-Maury y el norte de Tacoma califican, y 415 propiedades han recibido reemplazo del suelo a través de este programa voluntario.

Muestreos educativos gratuitos

Ecología ofrece muestreos educativos gratuitos para propiedades residenciales fuera del área del programa de jardines. Son muy valiosos para áreas donde juegan los niños, hay suelo expuesto o zonas de jardinería.

Para saber si su propiedad cumple con los requisitos para el programa de jardines o para muestreos educativos, consulte el mapa Dirt Alert. El mapa Dirt Alert muestra qué propiedades residenciales fueron muestreadas, cuáles calificaron para reemplazo de suelo a través del programa de jardines y cuáles recibieron reemplazo del suelo. **Escanee el código QR a la derecha o visite Ecology.wa.gov/DirtAlertMap.**

Si tiene preguntas sobre estos muestreos o su elegibilidad para el programa de jardines, contacte con Sarah Miller, coordinadora de alcance comunitario, escribiendo a Sarah.Miller@ecy.wa.gov.

Bienes raíces

Si va a comprar o vender una casa dentro del área del penacho de la fundición de Tacoma, consulte el mapa Dirt Alert para ver si el suelo de la casa se ha muestreado o reemplazado bajo el programa de jardines. Como parte de la venta, los vendedores deben llenar un formulario (Form 17) para informar sobre cualquier contaminación conocida. Busque asesoría legal si tiene preguntas acerca de cómo llenar el formulario.

Protegiendo a los niños

El programa de seguridad del suelo trabaja con guarderías acreditadas, parques y escuelas para proteger a los niños. Hemos muestreado y realizado pruebas en más de 1,000 áreas de juego junto con los departamentos de salud locales en los condados King, Pierce y Thurston. Gracias a estos esfuerzos, se detectaron niveles elevados de arsénico o plomo en más de 100 áreas. Ya se han completado acciones para la seguridad del suelo en casi todas ellas. Algunos ejemplos de acciones de seguridad del suelo son: remover el suelo contaminado y reemplazarlo con suelo limpio, cubrir el suelo con una barrera física y colocar letreros informativos.

Desarrollo de propiedades

Ofrecemos asesoría técnica gratuita a dueños de propiedades y desarrolladores inmobiliarios que desean limpiar la contaminación. El arsénico y el plomo del penacho suelen estar en las seis pulgadas superiores del suelo. El desarrollo de una propiedad, especialmente durante las excavaciones y la nivelación, es la oportunidad perfecta para remover el suelo contaminado y reducir los riesgos para futuros residentes. Será necesario recibir aprobación por escrito de Ecología para la limpieza, mediante inscripción en nuestro programa de limpieza voluntaria (VCP). Obtener aprobaciones por escrito a través del VCP es gratuito para proyectos que solo tratan con la contaminación causada por el penacho de la fundición de Tacoma. **Para obtener más información, escanee el código QR a la derecha para acceder a nuestra página web de asistencia técnica.**

Actualmente, Ecología trabaja con propiedades en los condados de Pierce y King. **Contacte con Diana.Ison@ecy.wa.gov si está desarrollando una propiedad dentro del penacho y le interesa el programa.**

Muestree su suelo en el Festival de la Fresa

Este verano, el Distrito de Conservación King y el Departamento de Ecología colaborarán para ofrecer **análisis gratuitos de plomo y arsénico en el suelo durante el Festival de la Fresa de Vashon**.

Traiga una muestra de una taza de su suelo al SoilSHOP. Le enviaremos sus resultados por correo electrónico. Tendremos personal disponible para contestar preguntas y ofrecer asesoramiento sobre cómo cuidar su suelo.

Traiga su muestra de suelo al Festival de la Fresa en las siguientes fechas:

Sábado 18 de julio, entre las 10:00 a.m. y las 6:00 p.m.
Domingo 19 de julio, entre las 10:00 a.m. y las 5:00 p.m.

¡Busque el SoilSHOP del Distrito de Conservación King y el Departamento de Ecología!

Cómo tomar una muestra de suelo:

Recomendamos tomar muestras de zonas muy transitadas, como donde juegan los niños, el huerto o áreas donde cave en la tierra. Siga estos pasos:

1. Retire el césped, el cubresuelo y cualquier residuo de la superficie del suelo para dejar solo la tierra.
2. Cave un agujero de seis pulgadas de profundidad y tome una muestra de todas las capas del suelo, desde la superficie hasta el fondo del hoyo.
3. Recoja una taza de tierra en una bolsa de plástico limpia, etiquetada y sellada.
4. ¡Traiga su muestra al Festival de la Fresa y nosotros nos encargaremos del resto!

Nota importante sobre las muestras de suelo: ASARCO cesó operaciones a fines de los años 80. El suelo que ha permanecido prácticamente intacto desde entonces probablemente presentará contaminación relacionada con la fundición. Los niveles probablemente sean más bajos donde el suelo se ha trabajado, como un huerto al que anualmente se le ha añadido compost o un jardín al que se le ha aplicado cubresuelo (como mantillo o mulch) o donde se han ido descomponiendo hojas a lo largo de los años.

Confirme su asistencia al SoilSHOP y aprenda más escaneando el código QR o visitando kingcd.org/soilshops/

Toxics Cleanup Program
PO Box 47775
Olympia, WA 98504-7775

Este boletín anual del Departamento de Ecología ofrece las novedades más recientes sobre nuestros esfuerzos para manejar la contaminación que dejó la Fundición de Asarco. Enviamos este boletín a todas las personas que viven en las áreas más afectadas por el Penacho.

Información de contacto

Sarah Miller, Coordinadora de Alcance Comunitario
Sarah.Miller@ecy.way.gov
360-999-3186

Accesibilidad bajo la ADA

Para solicitar una adaptación bajo la ADA, llame a Ecología al 360-999-3186, escriba a Sarah.Miller@ecy.wa.gov, o visite ecology.wa.gov/ADA. Para el Servicio de Retransmisión o TTY, llame al 711 o 877-833-6341.

Antigua Fundición de Asarco (ahora Pt. Ruston)